

К 150-летию со дня рождения А. Н. Островского

ОСНОВОПОЛОЖНИК НАЦИОНАЛЬНОГО РУССКОГО ТЕАТРА

Художник — чувствилще своей страны, своего класса, ухо, око и сердце его; он — голос своей эпохи.

М. ГОРЬКИЙ.

ТВОРЧЕСТВО А. Н. Островского, являющееся подлинной энциклопедией русской жизни второй половины XIX века, имеет всемирно-историческое значение не только своими высокохудожественными достоинствами, но и огромной силой идейного, воспитательного, познавательного, эстетического и нравственного воздействия. Островский всегда стремился реалистически воспроизводить существующую действительность, беспощадно обличать социальное неравенство, утверждать высокие демократические идеалы литературы и искусства. И тем самым Островский — пламенный патриот — хотел помочь людям в переустройстве общества, раздираемого злом крепостничества, злом самодержавного строя.

А. Н. Островский бичевал все то, что мешало прогрессу человечества, и тем самым утверждал передовые идеалы, правду жизни. Это было результатом страстной любви Александра Николаевича к своей родине и русскому народу.

Не случайно Островский в 1881 году писал: «История оставила название великих и гениальных только за теми писателями, которые умели писать для всего народа, и только те произведения пережили века, которые были истинно народными у себя дома; такие произведения со временем делаются понятными и ценными и для других народов, а наконец, и для всего света». Эти слова великого драматурга с полным основанием

ем могут быть отнесены к его собственному творчеству. Произведения Островского чтут и ценят все народы Советского Союза, его творения получили всемирное признание.

Обогатив своими сценическими произведениями мировую литературу, он явился основоположником национального театра. Хорошо охарактеризовал значение А. Н. Островского И. А. Гончаров, который еще в 1882 г. в письме к драматургу с гордостью писал: «Вы совершили все, что подобало совершить великому таланту... Литературе Вы принесли в дар целую библиотеку художественных произведений, для сцены создали свой особый мир. Вы один достроили здание, в основании которого положили краеугольные камни Фонвизин, Грибоедов, Гоголь. Но только после Вас мы, русские, можем с гордостью сказать: «У нас есть свой русский, национальный театр. Он по справедливости должен называться: «Театр Островского»».

Из азербайджанских писателей ближе всего к Островскому стояли Н. Везиров, А. Ахвердиев, Р. Эфендиев, Г. Везиров. Они, продолжая традиции М. Ф. Ахундова, во многом учились у русского драматурга. Н. Везирова — одного из основоположников азербайджанского национального театра — еще



до Советской власти Р. Гаджиев в статье «Беглая заметка о Н. Везирове» назвал «азербайджанским Островским». Кстати, в большой редакционной статье, посвященной азербайджанской литературе, один из лондонских журналов за 1960 год, отмечая влияние А. Н. Островско-

го на Н. В. Везирова, называет азербайджанского писателя «мусульманским Островским». Реалистические картины бесправного положения женщины в классовой, эксплуататорском обществе, созданные А. Н. Островским, явились примером и для

Дж. Джабарлы. Академик Мамед Ариф Дадашзаде писал: «Вслед за Островским, М. Ф. Ахундовым и Н. Везировым Дж. Джабарлы показал, как при помощи денег буржуазия «торговала честью женщины» («Айдын»), как даже внешне благородные отцы, вроде Гасана-киши, губили счастье своих дочерей ради денег («Дильбер»)».

Азербайджанские писатели учились у Островского широкому показу жизни, всестороннему охвату общественных явлений, перенимали традиции и богатый опыт русской драматической школы.

Под непосредственным влиянием А. Н. Островского известный азербайджанский поэт и переводчик лучших творений мировой литературы Аббас Сиххат написал стихотворную пьесу «Бедность не порок», которая является своеобразным подражанием одноименной комедии русского драматурга. Аббас Сиххат своими переводами и подражаниями, во-первых, стремился пополнить, обогатить азербайджанскую литературу новой темой, а во-вторых, имел возможность, минуя прямые рогатки цензуры, бичевать пороки общественной жизни.

Связь А. Н. Островского с Азербайджаном зиждется на крепких дружественных узах, которые были заложены еще в 1883 году, когда драматург посетил наш край и побывал в Баку.

В субботу 8 октября в 8 часов вечера Островский приехал в Баку. Он был восхищен городом. В одном

месте дневника А. Н. Островский записал: «В Баку много осветительного материала, и потому он освещается хорошо; фонари на каждом шагу. В темную ночь вид с моря на город очень хорош, точно видишь Марсель». В том же самом дневнике писатель рассказывает о гостеприимстве азербайджанцев.

А. Н. Островский в Баку пробыл пять дней. И все эти дни были полны незабываемых встреч, впечатлений. Страницы дневника, заполненные в Баку, донесли до нас теплоту чувств русского писателя к трудовому народу Азербайджана. Нити дружбы, сплетенные уже в конце XIX столетия, в советское время еще более приблизили драматурга к нашим соотечественникам, сделали его творчество доступным широким народным массам.

Азербайджанский народ произведения великого русского драматурга читает на своем родном языке.

Лучшие драматические произведения А. Н. Островского — «Гроза», «Без вины виноватые», «Бесприданница», «Лес», «Последняя жертва», «Бешеные деньги», «Доходное место», «На всякого мудреца довольно простоты» в переводах Э. Мамедханлы, Р. Тахмасиба, М. Марданова, М. Гусейна, М. Ибрагимова и других деятелей литературы и театра вошли в сокровищницу азербайджанской литературы.

Азербайджанский национальный театр осуществил постановки многих комедий русского драматурга. Зрители и театральная критика тепло приняли и высоко оценили азербайджанские спектакли по пьесам А. Н. Ост-

ровского — «Гроза», «Бесприданница», «Без вины виноватые».

Александр Николаевич Островский создал великолепные образы русских женщин. У него они — яркие противники неравенства, угнетения, унижения. Лучшие образы героинь Островского создали крупнейшие мастера русской сцены — Стрепетова, Комиссаржевская, Ермолова и другие. В их ряду стоят талантливые актрисы азербайджанского национального театра Марзия Давудова, Фатма Кадри, Барат Шекинская и другие. Ф. Тальников, говоря об игре Ф. Кадри в роли Ларисы в «Бесприданнице», еще в 1940 году писал: «...весь спектакль звучит прежде всего потому, что он имеет замечательную, вдохновенную и глубокую Ларису... азербайджанская Лариса — Фатма Кадри — лучшее, что было в этой области на русской сцене... по-своему и по-настоящему волнуется, местами погрязает. Здесь не только глубокое, подлинное переживание и предельная искренность, здесь и великолепно найденная форма сценической выразительности, искусства и мастерства рисунка, средств, приемов, красок. Здесь тонко найденный стиль самой роли — этой, может быть, более глубокой трагической роли, — ее внутренний ритм, пластика, музыка душевных переживаний».

В юбилейные дни азербайджанские театры осуществили постановки новых пьес А. Н. Островского. Они являются свидетельством того, что творения русского драматурга и через столетие не потеряли своих художественных достоинств, воспитательного и познавательного значения для прогрессивного человечества.

Т. СУЛТАНОВ.

Юбилейные вечера

Творчество великого русского драматурга А. Н. Островского близко и дорого трудящимся Азербайджана. 150-летию со дня рождения замечательного писателя посвящены вечера, которые проходят в эти дни в Баку и других городах и районах республики.

Литературный вечер в честь юбилея А. Н. Островского провели республиканское общество «Знание» и Институт литературы имени Низами Академии наук Азербайджанской ССР. Вступительным словом его открыл член-корреспондент республиканской Академии наук профессор М. Джафаров. Были заслушаны доклады: «Великий русский драматург» — кандидата филологических наук С. Мусаева и «Вечно живые образы Островского» — педагога И. Строд. В заключение демонстрировался фильм «Бесприданница».

Сцены из спектаклей по пьесам А. Н. Островского в постановке бакинских театров были показаны на вечерах в честь его юбилея в Доме актера. Участники вечера — деятели театрального искусства республики говорили о непреходящем значении творчества великого драматурга, об истории его постановок на азербайджанской сцене.

На сцене народных театров

Пьесы А. Н. Островского в канун знаменательной даты включены в репертуар ряда народных театров Баку. Драматический коллектив Дома культуры имени Шаумяна показал премьеру комедии «Поздняя любовь». Азербайджанский народный театр Дворца культуры имени Шаумяна осуществляет постановку пьесы «Без вины виноватые». Избранные страницы творчества великого писателя представят в юбилейном спектакле, который готовит коллектив русского народного театра Дворца культуры имени 26 бакинских комиссаров.

(Азеринформ).